

Johnny Tremain 1-2

人物和人际关系

这本小说中的人物和人际关系可以概括如下：

1. **约翰尼·特雷曼 (Johnny Tremain) :**

- 主角，一个有抱负的银匠学徒，聪明且技艺高超。
- 在一次事故中右手严重烧伤，导致手部残疾，从而改变了他的生活轨迹。
- 与拉芬姆家族生活在一起，最初是学徒，后来因为残疾而成为家庭的一部分，负责一些杂务。

2. **拉芬姆先生 (Mr. Lapham) :**

- 约翰尼的师傅，一个和蔼但有些衰老的老银匠。
- 对约翰尼很关心，尽管他的妻子对约翰尼的残疾持不同看法。

3. **拉芬姆太太 (Mrs. Lapham) :**

- 拉芬姆先生的女儿-in-law，一个实际且能干的女人。
- 对约翰尼的态度随着他的残疾而改变，最初同情，后来变得实际，认为他应该找到新的生计。

4. **多夫 (Dove) :**

- 另一个学徒，对约翰尼怀有嫉妒和敌意。
- 在约翰尼的事故中扮演了间接角色，因为他提供了有裂缝的坩埚。

5. **达斯蒂 (Dusty) :**

- 最小的学徒，对约翰尼既敬畏又忠诚。

6. **拉芬姆家的女孩们:**

- 包括玛吉 (Madge)、多卡斯 (Dorcas)、西拉 (Cilla) 和伊萨哈 (Isannah) 。
- 西拉和伊萨哈与约翰尼关系较好，而玛吉和多卡斯则更多地参与家务。

7. **保罗·里维尔 (Paul Revere) :**

- 著名的银匠，对约翰尼的技艺印象深刻，并提出购买他的契约。

8. **约翰·汉考克 (John Hancock) :**

- 富有的商人，也是约翰尼的房东，向拉芬姆先生订购了一个糖碗。

人际关系：

- 约翰尼与拉芬姆家族的关系复杂，从学徒到家庭成员，再到寻找新生活的个体。
- 约翰尼与多夫之间存在竞争和敌意，而与达斯蒂则有师徒和朋友的关系。
- 约翰尼与西拉和伊萨哈的关系较为亲密，尤其是与西拉之间有一种特殊的友谊。
- 约翰尼与保罗·里维尔的关系是职业上的，里维尔对约翰尼的技艺表示赞赏。
- 约翰尼与约翰·汉考克的关系是通过银匠业务建立的，汉考克是他的客户。

小说通过约翰尼的经历探讨了身份、归属、残疾和社会地位等主题。

故事梗概

分段1

这一段描述了波士顿清晨的景象，以及约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）和他的两个学徒伙伴多夫（Dove）和达斯蒂·米勒（Dusty Miller）在拉帕姆（Lapham）银匠店的一天开始。以下是故事梗概的详细分点：

1. 清晨的波士顿：

- 海鸥在岩石岛屿上醒来，飞到城镇上寻找食物，开始尖叫和争吵。
- Seagulls wake up on the rocky islands, fly to the town in search of food, and begin to scream and quarrel.
- 波士顿的公鸡早已唤醒了黎明，母鸡也开始活动。
- Boston's roosters have long awakened the dawn, and the hens have begun to move.
- 猫在各种场所捕捉最后一只老鼠，准备睡觉。
- Cats catch the last mouse in various places and prepare for bed.
- 马在马厩里摇动缰绳，发出嘶鸣。
- Horses shake the reins and neigh in the stable.
- 牛在谷仓里低声叫唤，等待挤奶。
- Cows call in the barn, waiting to be milked.
- 波士顿慢慢醒来，阳光从东方水平照射进来，教堂的钟声响起，提醒人们起床开始新的一天。
- Boston slowly wakes up, the sun shines horizontally from the east, and the church bells ring, reminding people to get up and start a new day.

2. 拉帕姆家的早晨：

- 在汉考克码头拥挤的鱼街的一栋小房子里，拉帕姆夫人站在梯子下，呼唤睡在阁楼上的学徒们起床。
- In a small house on the crowded Fish Street at Hancock Wharf, Mrs. Lapham stood at the bottom of the ladder and called the apprentices sleeping in the attic to get up.
- 学徒们包括约翰尼·特雷曼、多夫和达斯蒂·米勒。约翰尼是十四岁的瘦弱男孩，但他在学徒中有着领导地位。
- The apprentices included Johnny Tremaine, Dov and Dusty Miller. Johnny was a thin boy of fourteen, but he had a leadership position among the apprentices.
- 拉帕姆夫人命令约翰尼帮助叫醒其他两个学徒，并让他们去取水准备早餐。
- Mrs. Lapham ordered Johnny to help wake up the other two apprentices and asked them to fetch water and prepare breakfast.

3. 学徒们的互动：

- 约翰尼迅速起床，穿好衣服，站在阁楼的窗户前欣赏汉考克码头的景色。
- Johnny quickly got up, got dressed, and stood in front of the attic window to enjoy the view of Hancock Wharf.
- 多夫和达斯蒂慢慢起床，多夫对约翰尼的领导地位感到不满，但最终还是听从了命令。
- Dov and Dusty got up slowly, and Dov was dissatisfied with Johnny's leadership, but finally obeyed the order.
- 约翰尼和多夫之间发生了争执，约翰尼威胁要再次打败多夫，因为他不小心绊倒了他。
- There was an argument between Johnny and Dov, and Johnny threatened to beat Dov again because he accidentally tripped him.
- 达斯蒂对两个年长的学徒的争吵感到害怕，他崇拜约翰尼，但对多夫也有同情。
- Dusty is frightened by the quarrel between the two older apprentices. He idolizes Johnny but also sympathizes with Dove.

4. 学徒们的日常：

- 约翰尼在学徒中有着特殊的地位，因为他聪明、可靠，且在银匠工作上非常熟练。
- Johnny has a special status among the apprentices because he is smart, reliable, and very skilled in silversmithing.
- 多夫对约翰尼的领导地位感到嫉妒，经常计划要报复，但从未真正实施。
- Dove is jealous of Johnny's leadership and often plans revenge, but never really carries it out.
- 达斯蒂是十一岁的学徒，他对约翰尼和多夫的争吵感到困惑，但仍然忠于约翰尼。
- Dusty is an eleven-year-old apprentice who is confused by the quarrel between Johnny and Dove but remains loyal to Johnny.

这一段通过描述波士顿的清晨和学徒们的日常生活，展现了约翰尼·特雷曼的领导能力和他与同伴之间的关系。

This section shows Johnny Tremain's leadership and his relationship with his companions by describing the early morning in Boston and the daily life of the apprentices.

分段2

这一段描述了约翰尼·特雷曼在拉帕姆银匠店的日常工作和生活细节。以下是故事梗概的详细分点：

1. 约翰尼的地位：

- 约翰尼在银匠店中已经非常熟练，不再需要做那些粗活，如搬运木炭或水桶。
- Johnny was already so skilled in the silversmith shop that he no longer needed to do the unskilled labor, such as carrying charcoal or buckets of water.
- 他的能力使他在学徒中有着半神圣的地位，他享受这种权力。

- His ability made him semi-sacred among the apprentices, and he reveled in his power.

2. 早晨的日常：

- 约翰尼和他的学徒伙伴们从阁楼下来，开始新的一天。
- Johnny and his apprentice companions descended from the attic to start a new day.
- 拉帕姆先生通常在早餐后才去工作，而拉帕姆夫人则负责管理家务和学徒们。
- Mr. Lapham usually went to work after breakfast, while Mrs. Lapham managed the household and the apprentices.

3. 家庭成员的互动：

- 拉帕姆夫人和她的四个女儿住在另一个卧室，两个大女儿已经在厨房帮忙。
- Mrs. Lapham and her four daughters lived in another bedroom, and the two eldest daughters were already helping in the kitchen.
- 西拉（Cilla）正在给伊萨娜（Isannah）梳头，她们对约翰尼进行早上的调侃。
- Cilla was brushing Isannah's hair, and they teased Johnny in the morning.

4. 约翰尼的未来：

- 拉帕姆夫人曾暗示约翰尼将来可能会娶西拉，继承银匠生意。
- Mrs. Lapham had hinted that Johnny might marry Cilla and inherit the silversmith business in the future.
- 约翰尼对此并不反感，因为他知道聪明的学徒常常通过婚姻提升自己的地位。
- Johnny was not offended by this idea, as he knew smart apprentices often advanced their status through marriage into their masters' families.

5. 日常工作：

- 约翰尼让多夫去北广场取水，然后自己去银匠店开始工作。
- Johnny sent Dove to fetch water from North Square and then went to the silversmith shop to start his work.
- 他让达斯蒂点燃退火炉，自己去修理一个扣环。
- He instructed Dusty to light the annealing furnace and went to repair a buckle.

6. 码头的繁忙：

- 码头上已经开始了一天的忙碌，人们叫卖鱼，水手们忙碌，还有人在呼救。
- The wharf was bustling with activity, with people selling fish, sailors working, and someone calling for help.
- 约翰尼喜欢码头的氛围，他坐在自己的工作台前，面前是他的工具。
- Johnny enjoyed the atmosphere of the wharf and sat at his own bench, with his tools in front of him.

这一段通过描述约翰尼的日常工作和家庭生活，展现了他在银匠店中的地位和他的个人特质。

This section shows Johnny's status in the silversmith shop and his personal traits by describing his daily work and family life.

分段3

这一段继续描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在拉帕姆（Lapham）银匠店的一天，以及他与同伴和家庭成员的互动。以下是故事梗概的详细分点：

1. 早餐时间：

- 拉帕姆先生坐在餐桌的首位，他是一个和平、善良、远离尘嚣的老人。
- Mr. Lapham sat at the head of the table, a peaceful, kind, and remote old man.
- 学徒们进入餐厅吃早餐，拉帕姆先生温和地问候他们。
- The apprentices entered the dining room for breakfast, and Mr. Lapham greeted them kindly.
- 早餐虽然简单，但食物丰富且烹饪得很好。
- Although the breakfast was simple, the food was plentiful and well cooked.

2. 阅读圣经：

- 早餐后，拉帕姆先生让玛吉（Madge）递给他家庭圣经，并要求约翰尼读给大家听。
- After breakfast, Mr. Lapham asked Madge to hand him the family Bible and asked Johnny to read to everyone.
- 约翰尼是唯一能够轻松流利阅读的学徒，他的母亲在他小时候教他读书。
- Johnny was the only apprentice who could read easily and fluently, taught by his mother when he was young.
- 约翰尼打开圣经，开始阅读，同时帮助坐在他旁边的西拉（Cilla）学习。
- Johnny opened the Bible and began to read, helping Cilla, who was sitting next to him, to learn.

3. 圣经教训：

- 拉帕姆先生选择了一段关于骄傲和谦卑的经文，希望借此教导约翰尼。
- Mr. Lapham chose a passage about pride and humility, hoping to teach Johnny through it.
- 约翰尼感到尴尬，因为他意识到这段经文是针对他的骄傲。
- Johnny felt embarrassed because he realized the passage was aimed at his pride.
- 拉帕姆先生要求约翰尼站起来解释经文的含义，并宣誓要更加谦卑。
- Mr. Lapham asked Johnny to stand up and explain the meaning of the passage, and then swear to be more humble.

4. 家庭互动：

- 家庭成员对拉帕姆先生的教导有不同的反应，玛吉和多卡斯（Dorcas）在笑，拉帕姆夫人忙于清理餐具。
- The family members reacted differently to Mr. Lapham's teachings, with Madge and Dorcas giggling, and Mrs. Lapham busy cleaning the dishes.
- 拉帕姆先生带着多夫和达斯蒂去工作，约翰尼留在餐厅。
- Mr. Lapham, followed by Dove and Dusty, left for work, while Johnny stayed in the dining room.

- 西拉夸张地叹息，约翰尼停下来，意识到她在模仿他的谦卑。
- Cilla gave an exaggerated sigh, and Johnny stopped, realizing she was mimicking his humility.

这一段通过描述早餐和圣经阅读的场景，展现了约翰尼·特雷曼的性格特点和他与家庭成员的关系，同时也反映了当时社会对谦卑和骄傲的态度。

This section shows Johnny Tremain's character traits and his relationships with family members through the scenes of breakfast and Bible reading, while also reflecting the attitudes of the time towards humility and pride.

分段4

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在拉帕姆（Lapham）银匠店的一天，以及他与店主和顾客的互动。以下是故事梗概的详细分点：

1. 约翰尼的早晨：

- 约翰尼在厨房与拉帕姆的孙女们发生争执，因为她们嘲笑他在店里的表现。
- Johnny had a quarrel with the Lapham's granddaughters in the kitchen because they mocked his performance in the shop.
- 他感到愤怒，耳朵都红了，然后决定暂时不做任何可能引起批评的事情。
- He felt angry, his ears turned red, and then decided to do nothing that might invite criticism for a while.

2. 工作中的约翰尼：

- 约翰尼在工作中表现出色，他跳上达斯蒂（Dusty）以防止炉子熄灭，并向师傅解释多夫（Dove）制作的勺子有多糟糕。
- Johnny performed excellently at work, he jumped on Dusty to prevent the furnace from going out, and explained to the master how badly Dove had done the spoon.
- 他试图保持谦逊，但很快就恢复了自然，站在拉帕姆先生旁边，手里拿着笔记本，准确地读出订单的细节。
- He tried to stay humble, but soon returned to his natural state, standing next to Mr. Lapham with his notebook in hand, reading off the details of the order exactly.

3. 约翰尼的未来规划：

- 约翰尼决定去煤屋看看是否需要订购更多的木炭，这是拉帕姆先生经常忽略的事情。
- Johnny decided to go to the coal house to see if he should order more charcoal, which was something Mr. Lapham often overlooked.
- 他开始自己整理脏木炭，同时幻想着将来成为一名银匠大师，拥有自己的柳树园，节省成本，并精心挑选学徒。

- He started to arrange the dirty charcoal himself, while fantasizing about becoming a master silversmith in the future, owning his own willow grove to save costs, and carefully selecting apprentices.

4. 与汉考克先生的互动：

- 玛吉 (Madge) 叫约翰尼，因为汉考克先生亲自来到店里订购东西。
- Madge called Johnny because Mr. Hancock himself came to the shop to order something.
- 约翰尼迅速准备好，进入店内，悄悄地记录汉考克先生的订单细节，包括一个糖碗的尺寸。
- Johnny quickly prepared and entered the shop, quietly recording the details of Mr. Hancock's order, including the dimensions of a sugar bowl.
- 拉帕姆先生沉默寡言，而约翰尼则迅速而准确地记录下汉考克先生的要求。
- Mr. Lapham was silent, while Johnny quickly and accurately recorded Mr. Hancock's requirements.

这一段通过描述约翰尼在银匠店的工作和他的未来规划，展现了他的聪明才智和对未来的憧憬。同时，他与汉考克先生的互动显示了他的专业能力和对细节的关注。

This section shows Johnny's intelligence and future aspirations through his work at the silversmith's shop and his interaction with Mr. Hancock, demonstrating his professional abilities and attention to detail.

分段5

这一段描述了约翰尼·特雷曼 (Johnny Tremain) 在拉帕姆 (Lapham) 银匠店接到一个重要订单的过程，以及他与店主拉帕姆先生和约翰·汉考克 (John Hancock) 的互动。以下是故事梗概的详细分点：

1. 重要订单的来临：

- 约翰·汉考克来到拉帕姆的银匠店，希望他们能为他制作一个糖罐，这个糖罐需要与之前拉帕姆先生制作的精美奶油壶相匹配。
- John Hancock comes to the Lapham's silversmith shop, hoping they can make a sugar basin for him, which needs to match the exquisite creamer previously made by Mr. Lapham.

2. 拉帕姆先生的犹豫：

- 拉帕姆先生对自己的技艺感到不确定，因为他已经多年没有制作过如此精细的作品。
- Mr. Lapham is uncertain about his skills, as he hasn't made such fine pieces for many years.

3. 约翰尼的自信与决定：

- 约翰尼自信地接下了订单，并承诺在下周一早上七点前完成。
- Johnny confidently takes the order and promises to complete it by seven o'clock Monday morning.

4. 家庭成员的反应：

- 拉帕姆夫人和她的四个女儿在门外偷听，她们对约翰尼的决定感到兴奋和支持。

- Mrs. Lapham and her four daughters eavesdrop outside the door, excited and supportive of Johnny's decision.

5. 约翰·汉考克的慷慨：

- 汉考克离开前，让他的仆人留下三枚银币给三个贫穷的学徒，希望他们能为他祝福并勤奋工作。
- Before leaving, Hancock has his servant leave three silver coins for the three poor apprentices, hoping they will bless him and work diligently.

6. 拉帕姆先生的政治立场：

- 拉帕姆先生对汉考克等自称爱国者的人持保守态度，认为英国的统治已经足够好。
- Mr. Lapham holds a conservative view towards Hancock and other self-proclaimed patriots, believing that English rule is good enough.

7. 约翰尼的决心：

- 约翰尼决心帮助拉帕姆先生完成这个订单，即使这意味着他需要亲自监督和帮助。
- Johnny is determined to help Mr. Lapham complete the order, even if it means he has to supervise and assist personally.

8. 炎热的一天：

- 太阳高悬，天气炎热，拉帕姆先生午饭后去睡觉，多夫和达斯蒂去游泳，约翰尼则继续努力制作糖罐的把手。
- The sun is high and the weather is hot. Mr. Lapham takes a nap after lunch, Dove and Dusty go swimming, while Johnny continues to work on the handles of the sugar basin.

这一段通过描述约翰尼·特雷曼的自信和决心，以及他与拉帕姆先生和约翰·汉考克的互动，展现了他的领导能力和对工作的热情。

This section shows Johnny Tremain's confidence and determination, as well as his interactions with Mr. Lapham and John Hancock, demonstrating his leadership skills and passion for work.

分段6

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在拉帕姆（Lapham）银匠店的日常生活，以及他与拉帕姆家的女儿西拉（Cilla）和伊萨纳（Isannah）之间的互动。以下是故事梗概的详细分点：

1. 约翰尼的午餐：

- 约翰尼迟到了，西拉给他准备了冷肉馅饼、黑麦面包和干苹果，并去地窖给他拿了一罐冷麦芽酒。
- Johnny was late, and Cilla prepared cold meat pie, rye bread, and dried apples for him, and fetched a flagon of cold ale from the cellar.
- 约翰尼喝完麦芽酒后，开始悠闲地吃馅饼。
- After drinking the ale, Johnny began leisurely eating the pie.

2. 西拉的绘画：

- 西拉在石板上画画，她画得很好。约翰尼认为教她写字是件容易的事。
- Cilla was drawing on a slate, and she drew very well. Johnny thought it would be easy to teach her to write.
- 西拉正在为约翰尼设计一个标记，希望他将来成为银匠大师时能在银器上打上自己的标记。
- Cilla was designing a mark for Johnny so that when he became a master silversmith, he could stamp his silver with it.

3. 约翰尼的秘密：

- 约翰尼透露他将来会使用三个字母的标记：J.L.T.，这让西拉和伊萨纳感到惊讶。
- Johnny revealed that he would use the initials J.L.T. when he became a master silversmith, which surprised Cilla and Isannah.
- 约翰尼的中间名是“Lyte”，这让他与富有的商人莱特（Merchant Lyte）有了潜在的联系。
- Johnny's middle name was "Lyte," which potentially linked him to the wealthy Merchant Lyte.

4. 炎热的工作环境：

- 在银匠店里，由于天气炎热，约翰尼无法处理蜡模，感到有些沮丧。
- In the silversmith shop, due to the heat, Johnny could not handle the wax and felt a bit depressed.
- 其他店铺都停止了工作，约翰尼听到其他男孩在码头上玩耍和游泳。
- Other shops had stopped working, and Johnny could hear other boys playing and swimming off the wharf.

5. 夜晚的工作与突发事件：

- 约翰尼最终完成了一个精确的带翼女性雕像的复制品，但觉得有些不对劲。
- Johnny eventually made an exact replica of the winged woman, but felt something was not quite right.
- 午夜时分，约翰尼被西拉叫醒，因为伊萨纳生病了，需要新鲜空气。
- At midnight, Johnny was woken up by Cilla because Isannah was sick and needed fresh air.

6. 夜晚的陪伴与故事：

- 约翰尼抱着伊萨纳到码头的尽头，感受到凉爽的海风。
- Johnny carried Isannah to the end of the wharf and felt the cool sea breeze.
- 三人坐在码头上，享受着海风的清凉，伊萨纳要求约翰尼讲故事。
- The three sat on the wharf, enjoying the cool sea breeze, and Isannah asked Johnny to tell a story.
- 约翰尼在夜晚的宁静中透露了他的中间名“Lyte”，并暗示了他与富商莱特的潜在关系。
- In the quiet of the night, Johnny revealed his middle name "Lyte" and hinted at a potential connection with the wealthy Merchant Lyte.

这一段通过描述约翰尼的日常生活和与拉帕姆家女儿的互动，展现了他与周围人的关系，以及他对自己身世的思考。

This section shows Johnny's daily life and interactions with the Lapham family daughters, as well as his reflections on his own background.

分段7

这一段主要讲述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）与西拉（Cilla）之间的对话，揭示了约翰尼的身世和他母亲的一些秘密。以下是故事梗概的详细分点：

1. 约翰尼的身世秘密：

- 约翰尼透露他的母亲曾是拉维尼亚·莱特（Lavinia Lyte），出身于贵族家庭。
- His mother was once Lavinia Lyte, born into a noble family.
- 他的母亲在知道自己即将去世时，希望约翰尼能学到一门手艺，因此他们搬到波士顿，让约翰尼成为银匠学徒。
- When she knew she was going to die, she wanted Johnny to learn a skilled trade, so they moved to Boston for Johnny to become an apprentice silversmith.

2. 母亲的遗愿：

- 约翰尼的母亲告诉他，如果他走投无路，可以去找商人莱特（Merchant Lyte），并展示他的杯子，告诉他母亲的身份。
- His mother told him that if he was at the end of his rope, he could go to Merchant Lyte and show him his cup, revealing his mother's identity.
- 约翰尼的母亲特别嘱咐他不要輕易卖掉那个杯子，宁愿挨饿受冻也不要卖。
- His mother specifically instructed him not to sell the cup, even if it meant going hungry and cold.

3. 杯子的秘密：

- 约翰尼从阁楼的海箱中取出杯子，与西拉一起在黎明时分观看。
- Johnny retrieved the cup from his sea chest in the attic and watched it with Cilla at dawn.
- 杯子的一面刻有莱特家族的徽章——一只从海中升起的眼睛，发出光芒。
- One side of the cup was engraved with the Lyte family crest—an eye rising from the sea, emitting rays of light.
- 杯子上刻有莱特家族的座右铭：“Let there be Lyte”（让有莱特）。
- The cup bore the Lyte family motto: "Let there be Lyte."

4. 西拉的反应：

- 西拉对约翰尼的秘密感到惊讶和兴奋，但也有些疲劳。
- Cilla was surprised and excited by Johnny's secret, but also a bit tired.
- 她承诺不会将约翰尼的真实身份和杯子的秘密告诉任何人。
- She promised not to reveal Johnny's true identity and the secret of the cup to anyone.

这一段通过约翰尼与西拉的对话，揭示了约翰尼的身世和他母亲的遗愿，同时也展示了约翰尼对母亲的深厚感情和对未来的不确定感。

This section reveals Johnny's background and his mother's wishes through his conversation with Cilla, showing Johnny's deep affection for his mother and his uncertainty about the future.

分段8

这一段描述了七月的一个周末，约翰尼·特雷曼在拉帕姆银匠店的工作情况，以及他与著名银匠保罗·里维尔（Paul Revere）的交流。以下是故事梗概的详细分点：

1. 拉帕姆的工作情况：

- 每天晚餐后，拉帕姆先生都会在篮子下长时间打盹，而约翰尼会在一小时后叫醒他，让他继续工作。
- 拉帕姆先生完成了糖罐的主体部分，并开始在上面制作精美的水果花环，展现出他四十年来积累的技艺。
- 约翰尼自己对工作并不完全满意，尽管其他人认为他的作品很好，但他觉得自己的银制把手设计不够完美。

2. 约翰尼与保罗·里维尔的交流：

- 周五晚上，约翰尼带着银制壶和自己的蜡模，前往保罗·里维尔的银匠店寻求建议。
- 约翰尼鼓起勇气与里维尔交谈，里维尔不仅知道他的名字，还对他的技艺表示赞赏。
- 里维尔指出约翰尼作品中的不足，特别是在把手的设计上，建议他调整比例和曲线，并提供了具体的改进建议。
- 里维尔甚至提出愿意购买约翰尼未到期的学徒时间，希望与他合作制作精美的银器。
- 约翰尼感激里维尔的提议，但表示目前无法离开拉帕姆家，因为他在那里扮演着重要的角色。

3. 约翰尼的改进与准备：

- 周六中午，约翰尼根据里维尔的建议，成功改进了把手的设计，并制作了两个模型以备铸造。
- 约翰尼计划在周一早上三点或四点起床，完成铸造、清洁和把手与壶体的焊接工作，以便在七点前将成品交给汉考克先生。

4. 周末的安排：

- 周日，拉帕姆家会去教堂，而约翰尼、多夫和达斯蒂可能会偷偷去游泳。
- 约翰尼计划在周一早上早起，确保有足够的时间完成工作。

这一段通过描述约翰尼与里维尔的交流和自己的工作改进，展现了约翰尼对银匠技艺的追求和对工作的责任感。

This section shows Johnny's pursuit of silversmithing skills and his sense of responsibility for his work through the description of his interaction with Revere and his own work improvement.

分段9

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）和他的学徒伙伴多夫（Dove）以及达斯蒂·米勒（Dusty Miller）在拉帕姆（Lapham）银匠店的一天工作，以及他们面临的挑战和冲突。以下是故事梗概的详细分点：

1. 工作日的挑战：

- 约翰尼命令多夫和达斯蒂准备炉子，取来木炭。
- Johnny ordered Dove and Dusty to prepare the furnace and fetch charcoal.
 - 多夫故意拖延，最终带回劣质木炭，导致工作进度受阻。
- Dove deliberately delayed and eventually brought back inferior charcoal, causing the work to be delayed.
 - 约翰尼对多夫的行为感到愤怒，威胁要惩罚他。
- Johnny was angry at Dove's actions and threatened to punish him.

2. 拉帕姆先生的干预：

- 拉帕姆先生听到争吵，要求与约翰尼单独谈话，劝他不要过于严厉对待学徒。
- Mr. Lapham heard the quarrel and asked to speak to Johnny alone, advising him not to be too harsh with the apprentices.
 - 拉帕姆先生认为约翰尼过于骄傲，提醒他上帝会因他的骄傲而惩罚他。
- Mr. Lapham believed Johnny was too proud and reminded him that God would punish him for his pride.
 - 拉帕姆先生决定恢复传统的安息日开始时间，要求约翰尼停止工作。
- Mr. Lapham decided to restore the traditional Sabbath start time and asked Johnny to stop working.

3. 拉帕姆夫人的决定：

- 约翰尼向拉帕姆夫人诉说情况，她决定不顾安息日的规定，支持约翰尼完成工作。
- Johnny told Mrs. Lapham about the situation, and she decided to support Johnny in completing the work despite the Sabbath rules.
 - 拉帕姆夫人安排约翰尼在周日下午继续工作，并贿赂多夫和达斯蒂协助。
- Mrs. Lapham arranged for Johnny to continue working on Sunday afternoon and bribed Dove and Dusty to assist.
 - 拉帕姆夫人坚定地确保工作按时完成，不顾拉帕姆先生的宗教观念。
- Mrs. Lapham firmly ensured that the work would be completed on time, disregarding Mr. Lapham's religious beliefs.

4. 周日的秘密工作：

- 约翰尼在周日下午秘密继续工作，多夫和达斯蒂也参与其中。
- Johnny secretly continued working on Sunday afternoon, with Dove and Dusty also participating.
 - 拉帕姆夫人和她的女儿们帮助掩护，确保工作不被发现。
- Mrs. Lapham and her daughters helped cover up the work to ensure it was not discovered.
 - 约翰尼成功找到合适的木炭，继续进行铸造工作。
- Johnny successfully found the proper charcoal and continued with his casting work.

这一段通过描述约翰尼与多夫的冲突、拉帕姆先生的干预以及拉帕姆夫人的决定，展现了银匠店内部的紧张关系和家庭成员之间的不同观点。

This section shows the tension within the silversmith's shop and the differing views among family members by describing the conflict between Johnny and Dove, Mr. Lapham's intervention, and Mrs. Lapham's decision.

分段10

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在拉帕姆（Lapham）银匠店的一次事故，以及事故后的治疗和恢复过程。以下是故事梗概的详细分点：

1. 事故发生：

- 约翰尼在熔炼银子时，使用了多夫（Dove）故意给他的一个有裂缝的坩埚。
- Johnny used a cracked crucible given to him by Dove on purpose.
- 坩埚破裂，滚烫的银子溢出，约翰尼的手被严重烧伤。
- The crucible cracked, and the hot silver spilled, severely burning Johnny's hand.
- 约翰尼的手掌被银子覆盖，随后他晕倒在地。
- Johnny's palm was covered with silver, and then he fainted on the ground.

2. 紧急处理：

- 拉帕姆夫人（Mrs. Lapham）和多卡斯（Dorcas）等人紧急处理约翰尼的烧伤。
- Mrs. Lapham and Dorcas urgently treated Johnny's burn.
- 他们将烧伤的手浸入面粉中，并用面包敷料包扎。
- They immersed the burned hand in flour and bandaged it with bread poultice.
- 拉帕姆夫人决定不请医生，而是找来了一位老接生婆（Gran' Hopper）。
- Mrs. Lapham decided not to call a doctor but instead found an old midwife (Gran' Hopper).

3. 治疗过程：

- 约翰尼被安置在厨房旁边的小房间里，手被用亚麻籽敷料包裹。
- Johnny was placed in a small room off the kitchen, and his hand was wrapped in linseed poultice.
- 疼痛逐渐加剧，老接生婆给他服用鸦片酊以缓解疼痛。

- The pain gradually intensified, and the midwife gave him laudanum to relieve the pain.
- 约翰尼经历了几天昏昏沉沉的日子，疼痛和药物让他几乎失去了意识。
- Johnny experienced several drowsy days, with pain and drugs almost rendering him unconscious.

4. 伤势检查：

- 老接生婆决定解开敷料，查看约翰尼的手伤情况。
- The midwife decided to unwrap the dressing to check Johnny's hand injury.
- 约翰尼的手掌严重变形，手指弯曲，伤势严重。
- Johnny's palm was severely deformed, with fingers curled, indicating a serious injury.
- 拉帕姆夫人和其他人都对约翰尼的伤势感到震惊。
- Mrs. Lapham and others were shocked by Johnny's injury.

这一段通过描述约翰尼的烧伤事故和后续的治疗过程，展现了他的痛苦和面临的未来挑战。

This section describes Johnny's burn accident and the subsequent treatment process, showing his pain and the challenges he faces in the future.

分段11

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在发现自己手部严重残疾后的心理变化和行为反应。以下是故事梗概的详细分点：

1. 发现残疾：

- 约翰尼发现自己的拇指和手掌已经长在一起，无法正常使用。
- He found that his thumb and palm had grown together, rendering his hand completely useless.
- 多卡斯（Dorcas）和拉帕姆夫人（Mrs. Lapham）对他的残疾表示震惊和同情。
- Dorcas and Mrs. Lapham expressed shock and sympathy at his disability.

2. 情绪爆发：

- 约翰尼无法忍受家人的同情，愤怒地离开家，独自在波士顿街头游荡。
- Unable to bear his family's sympathy, Johnny angrily left home and wandered the streets of Boston alone.
- 他试图通过长时间的步行来分散自己的注意力，避免思考自己的残疾。
- He tried to distract himself from thinking about his disability by walking for a long time.

3. 家庭反应：

- 回到家后，他发现厨房异常安静，家人似乎在讨论他的情况。
- Upon returning home, he found the kitchen unusually quiet, and it seemed that his family had been discussing his situation.
- 西拉（Cilla）和伊莎娜（Isannah）试图安慰他，但约翰尼对此感到愤怒和厌恶。

- Cilla and Isannah tried to comfort him, but Johnny felt angry and disgusted by it.

4. 工作场所的反应：

- 约翰尼回到银匠店，发现多夫（Dove）坐在他的工作台上使用他的工具。
- Johnny returned to the silversmith shop and found Dove sitting at his workbench using his tools.
- 他对多夫的工作方式提出建议，但多夫以讽刺的方式回应，约翰尼感到愤怒和挫败。
- He gave advice on Dove's work method, but Dove responded sarcastically, making Johnny feel angry and frustrated.

5. 自我放逐：

- 约翰尼离开店铺，沿着汉考克码头散步，感到自己成了一个局外人。
- Johnny left the shop and strolled along Hancock Wharf, feeling like an outsider.
- 他看到其他男孩在工作，感到他们都在同情他，这让他更加痛苦。
- He saw other boys working and felt that they were all pitying him, which made him even more miserable.

6. 游泳的解脱：

- 约翰尼脱掉衣服，跳入水中游泳，试图通过这种方式找到一些安慰。
- Johnny stripped off his clothes and dove into the water to swim, trying to find some solace in this way.
- 在水中，他发现自己的残疾手和其他手一样有用，这给他带来了一些安慰。
- In the water, he found that his disabled hand was as useful as the other, which brought him some comfort.

这一段通过约翰尼的内心独白和行为，展现了他对自己残疾的接受过程以及他如何面对社会和家庭的压力。

This section shows Johnny's process of accepting his disability and how he faces the pressure from society and family through his inner monologue and actions.

分段12

这一段描述了约翰尼·特雷曼（Johnny Tremain）在拉帕姆（Lapham）银匠店的生活发生了变化，他的手受伤后无法继续从事银匠工作，因此他开始做一些杂务。以下是故事梗概的详细分点：

1. 约翰尼的新生活：

- 约翰尼的手受伤后，他不再适合做银匠工作，因此被安排做一些杂务。
- Johnny's hand was injured, so he was no longer suitable for silversmithing work and was assigned to do some chores.
- 拉帕姆夫人起初对他有些同情，但很快就开始用严厉的言辞责骂他。

- Mrs. Lapham initially felt some sympathy for him, but soon began to scold him with harsh words.
- 约翰尼每天早上都要去北广场取饮用水，学习使用扫帚，搬运木炭和柴火。
- Johnny had to fetch drinking water from North Square every morning, learn to use a broom, and carry charcoal and firewood.

2. 拉帕姆先生的谈话：

- 拉帕姆先生与约翰尼进行了一次谈话，告诉他夏天即将结束，他需要找到一个新的职业。
- Mr. Lapham had a talk with Johnny, telling him that summer was coming to an end and he needed to find a new profession.
- 拉帕姆先生承诺只要约翰尼愿意，他可以一直留在店里，但他需要找到一个适合他受伤手的职业。
- Mr. Lapham promised that as long as Johnny wished, he could stay at the shop, but he needed to find a profession suitable for his injured hand.
- 拉帕姆先生建议约翰尼去看看其他店铺，寻找一个适合他的新职业，比如绳匠、桶匠或织工。
- Mr. Lapham suggested that Johnny look around other shops to find a new profession suitable for him, such as a ropemaker, cooper, or weaver.

3. 约翰尼的内心变化：

- 约翰尼开始接受现实，决定寻找一个新的职业，但他内心仍然对多夫（Dove）怀有怨恨。
- Johnny began to accept reality and decided to find a new profession, but he still harbored resentment towards Dove.
- 拉帕姆先生要求约翰尼原谅多夫，因为多夫在约翰尼受伤的事情上并没有恶意。
- Mr. Lapham asked Johnny to forgive Dove, as Dove did not mean any harm in Johnny's injury.
- 约翰尼表面上答应了，但内心仍然计划要报复多夫。
- Johnny agreed on the surface, but still planned to take revenge on Dove.

4. 多夫和达斯蒂的反应：

- 多夫和达斯蒂看到约翰尼做杂务的样子，感到好奇和嘲笑。
- Dove and Dusty were curious and amused to see Johnny doing chores.
- 多夫故意让约翰尼去取水，以此来嘲笑他。
- Dove deliberately asked Johnny to fetch water to mock him.
- 约翰尼默默地接受了这一切，没有回应他们的嘲笑。
- Johnny silently accepted all this and did not respond to their mockery.

这一段通过描述约翰尼在拉帕姆银匠店的新生活和他的内心变化，展现了他在逆境中的坚韧和对未来的思考。

This section shows Johnny's new life at the Lapham silversmith shop and his inner changes, demonstrating his resilience and thoughts about the future in adversity.